

# INSTRUKCJA OBSŁUGI PL

**FOTEL WISZĄCY KRZESŁO BRAZYLIJSKIE**

**Przed użyciem urządzenia prosimy o zapoznanie się z niniejszą instrukcją obsługi! Należy przestrzegać wszystkich instrukcji bezpieczeństwa, aby uniknąć uszkodzeń spowodowanych niewłaściwym użytkowaniem! Zachowaj instrukcję obsługi do wykorzystania w przyszłości.**

**WAŻNE:** Do montażu fotela wiszącego na suficie niezbędny jest także komplet akcesoriów montażowych.

Fotel wiszący możesz zamontować w zasadzie wszędzie. Świetnie sprawdzi się zarówno na zewnątrz – na przykład na balkonie czy w altance, jak i w domu – jako kokon do salonu czy pokoju dziecięcego.

## **INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA I ŚRODKI OSTROŻNOŚCI**

**UWAGA:** Na początku wybierz miejsce, w którym chcesz zamontować wiszący fotel. Zwróć uwagę na odpowiednią ilość miejsca wokół – tak, by podczas bujania, nie obijać się o ściany czy meble.

### **Maksymalne obciążenie**

- Nie przekraczać dopuszczalnej wagi użytkownika podanej przez producenta. Nadmierne obciążenie może spowodować zerwanie liny, pęknięcie mocowań lub upadek.

### **Montaż**

- Fotel może być montowany wyłącznie do stropu, belki lub konstrukcji o odpowiedniej wytrzymałości (np. beton, grube drewno konstrukcyjne).
- Nie montować do elementów dekoracyjnych, płyt gipso-kartonowych, sufitów podwieszanych ani słabych belek.
- Używać wyłącznie atestowanych haków, kotew i karabińczyków przeznaczonych do podtrzymywania obciążeń dynamicznych.
- Mocowanie powinno wykonać osoba posiadająca odpowiednie umiejętności (zaleca się montaż przez fachowca).
- Po montażu sprawdzić stabilność, napięcie linek i mocowania, a przed każdym użyciem skontrolować ponownie.

### **Użytkowanie**

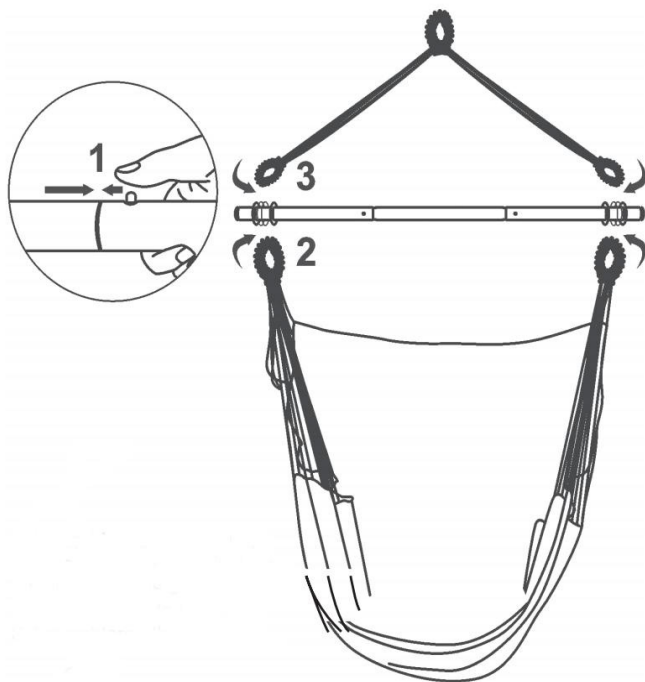
- Siadać powoli i ostrożnie, bez gwałtownego „rzucania się” na fotel.
- Nie huścić się nadmiernie, nie wykonywać obrotów o pełne 360° ani gwałtownych ruchów.
- Nie pozwalać dzieciom korzystać bez nadzoru osób dorosłych.
- Nie używać fotela jako drabiny, podpórki, urządzenia do wspinaczki lub skakania.
- Nie wstawać na siedzisku ani konstrukcji fotela.

## Warunki użytkowania

- Użytkować fotel w bezpiecznej odległości od ścian, mebli, kominków, grzejników i ostrych krawędzi.
- Zapewnić wystarczającą przestrzeń na wysokość i szerokość, aby zapobiec uderzeniu.
- Nie używać fotela w stanie nietrzeźwości lub pod wpływem środków obniżających sprawność.

## MONTAŻ

1. Połącz trzy sekcje w jedną belkę nośną.
2. Rozłóż złożone krzesło hamakowe. Zawieś dwie pętle krzesła hamakowego na dwóch końcach belki nośnej.
3. Zawieś dwie pętle linii do zawieszania na dwóch końcach belki nośnej.



## KONSERWACJA

- Regularnie sprawdzać stan lin, tkaniny, kijków/stelaża oraz punktów mocujących.
- Wymienić elementy zużyte, przetarte lub uszkodzone natychmiast.
- W przypadku modeli do użytku zewnętrznego chronić przed długotrwałym działaniem deszczu i mocnego słońca; w czasie brzydkiej pogody przechowywać w suchym miejscu.
- Jeśli fotel został przemoczony, pozwolić mu wyschnąć całkowicie przed użyciem.
- Do czyszczenia produktu należy używać tylko wilgotnej szmatki z dodatkiem delikatnego mydła. Nie używać proszków do prania czy innych substancji zawierających składniki ściernie.

## PRZECHOWYWANIE

- Po sezonie lub dłuższym okresie nieużywania zdjąć fotel i przechować w suchym miejscu.
- Unikać przechowywania w wilgotnych pomieszczeniach, aby zapobiec pleśni.

## SPECYFIKACJA TECHNICZNA

**Materiał:** 340gsm (bawełna 70% + poliester 30%)

**Max obciążenie:** 150kg

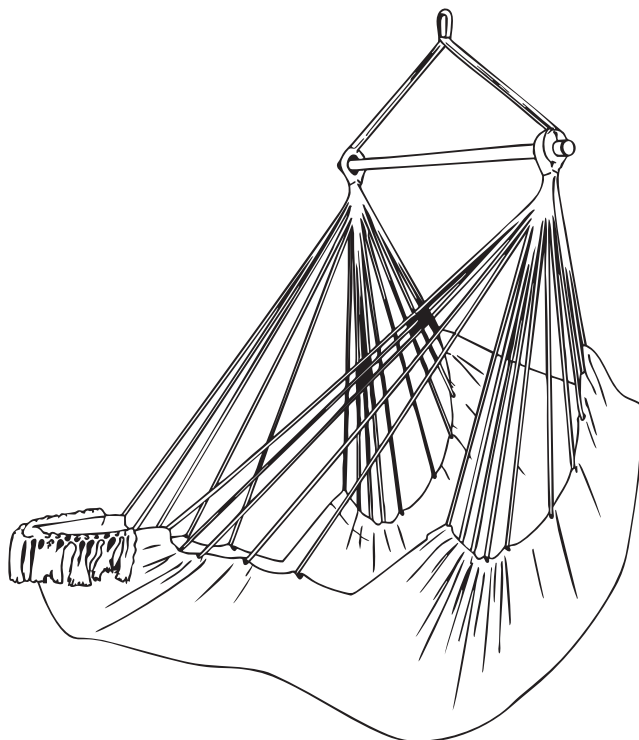
## GWARANCJA

Sprzedawca odpowiada za wadliwy towar przez 2 lata od jego wydania.

Wszystkie zdjęcia i rysunki mają charakter poglądowy.

### **Producent:**

Malis B. Machoński Sp. K.  
Zbożowa 2E, Wysogotowo  
62-081, Przeźmierowo, Polska  
[www.malis.pl](http://www.malis.pl)



# INSTRUCTION MANUAL EN

**HANGING ARMCHAIR BRAZILIAN CHAIR**

**Please read this user manual before using the device! Follow all safety instructions to avoid damage caused by improper use! Keep the user manual for future reference.**

**NOTE:** A set of mounting accessories is also required to mount the hanging chair to the ceiling.

You can mount the hanging chair virtually anywhere. It is perfect for outdoor use, for example on a balcony or in a gazebo, as well as indoors, as a cocoon for the living room or children's room

## **SAFETY INSTRUCTIONS AND PRECAUTIONS**

**NOTE:** First, choose the location where you want to install the hanging chair. Make sure there is enough space around it so that you do not bump into walls or furniture while swinging.

### **Maximum load**

- Do not exceed the maximum user weight specified by the manufacturer. Excessive load may cause the rope to break, the fastenings to crack or the chair to fall.

### **Installation**

- The chair may only be mounted to a ceiling, beam or structure of sufficient strength (e.g. concrete, thick structural timber).
- Do not mount to decorative elements, plasterboard, suspended ceilings or weak beams.
- Use only certified hooks, anchors and carabiners designed to support dynamic loads.
- The mounting should be performed by a person with the appropriate skills (installation by a professional is recommended).
- After installation, check the stability, tension of the ropes and fastenings, and check again before each use.

### **Use**

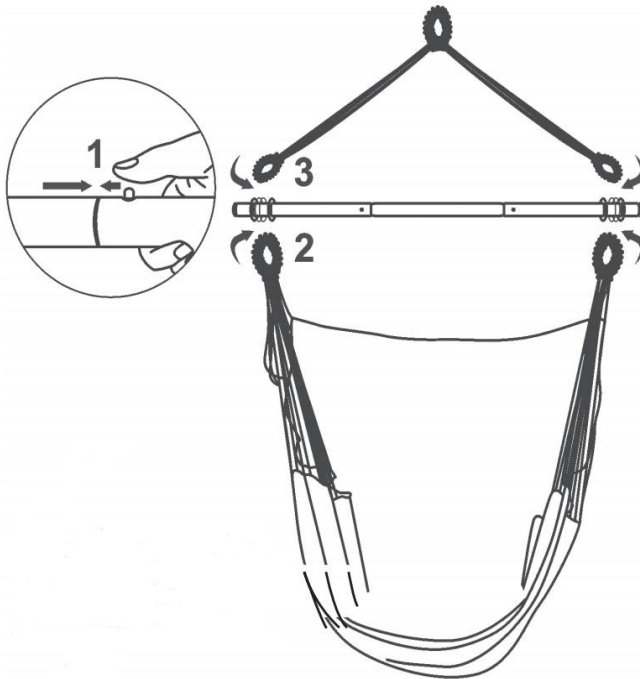
- Sit down slowly and carefully, without suddenly 'throwing' yourself onto the chair.
- Do not swing excessively, perform full 360° turns or sudden movements.
- Do not allow children to use the chair without adult supervision.
- Do not use the chair as a ladder, support, climbing or jumping device.
- Do not stand on the seat or structure of the chair.

### Terms of use

- Use the chair at a safe distance from walls, furniture, fireplaces, heaters and sharp edges.
- Ensure sufficient space in height and width to prevent impact.
- Do not use the chair while intoxicated or under the influence of substances that impair your ability to function properly.

### ASSEMBLY

1. Connect three sections into one support bar.
2. Unfold the folded hammock chair. Hang two fish knots of hammock chair to two ends of the support bar.
3. Hang two fish knots of hanging rope to two ends of the support bar.



## MAINTENANCE

- Regularly check the condition of the ropes, fabric, poles/frame and fastenings.
- Replace worn, frayed or damaged parts immediately.
- For outdoor models, protect from prolonged exposure to rain and strong sunlight; store in a dry place during inclement weather.
- If the chair has become wet, allow it to dry completely before use.
- Only use a damp cloth with mild soap to clean the product. Do not use washing powder or other substances containing abrasive ingredients.

## STORAGE

- After the season or a long period of non-use, remove the chair and store it in a dry place.
- Avoid storing in damp rooms to prevent mould.

## TECHNICAL SPECIFICATIONS

**Material:** 340gsm (70% cotton + 30% polyester)

**Maximum load:** 120kg

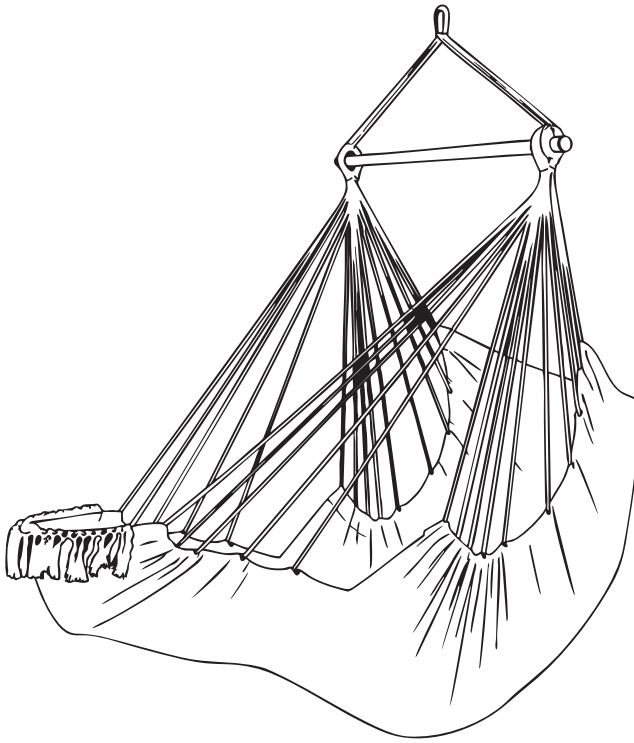
## WARRANTY

The seller is liable for defective goods for 2 years from the date of delivery.

All photographs and drawings are for illustrative purposes only.

### **Producent:**

Malis B. Machoński Sp. K.  
Zbożowa 2E, Wysogotowo  
62-081, Przeźmierowo, Polska  
[www.malis.pl](http://www.malis.pl)



# BEDIENUNGSANLEITUNG DE

HÄNGESSEL BRASILIANISCHER STUHL

**Bitte lesen Sie diese Bedienungsanleitung vor der Verwendung des Geräts sorgfältig durch! Befolgen Sie alle Sicherheitshinweise, um Schäden durch unsachgemäßen Gebrauch zu vermeiden! Bewahren Sie die Bedienungsanleitung für den späteren Gebrauch auf.**

**ACHTUNG:** Für die Montage des Hängesessels an der Decke ist außerdem ein Satz Montagezubehör erforderlich.

Der Hängesessel kann grundsätzlich überall montiert werden. Er eignet sich sowohl für den Außenbereich – beispielsweise auf dem Balkon oder in der Gartenlaube – als auch für den Innenbereich – als Kokon für das Wohnzimmer oder Kinderzimmer.

## **SICHERHEITSHINWEISE UND VORSICHTSMASSNAHMEN**

**ACHTUNG:** Wählen Sie zunächst den Ort, an dem Sie den Hängesessel aufhängen möchten. Achten Sie auf ausreichend Platz rundherum, damit Sie beim Schaukeln nicht gegen Wände oder Möbel stoßen.

### **Maximale Belastung**

- Überschreiten Sie nicht das vom Hersteller angegebene zulässige Benutzergewicht. Eine übermäßige Belastung kann zum Reißen des Seils, zum Brechen der Befestigungen oder zum Sturz führen.

### **Montage**

- Der Sessel darf nur an der Decke, an Balken oder an Konstruktionen mit ausreichender Festigkeit (z. B. Beton, dickes Bauholz) montiert werden.
- Nicht an dekorativen Elementen, Gipskartonplatten, abgehängten Decken oder schwachen Balken montieren.
- Verwenden Sie ausschließlich zertifizierte Haken, Anker und Karabinerhaken, die für die Aufnahme dynamischer Lasten ausgelegt sind.
- Die Befestigung sollte von einer Person mit entsprechenden Kenntnissen durchgeführt werden (die Montage durch einen Fachmann wird empfohlen).
- Überprüfen Sie nach der Montage die Stabilität, die Spannung der Seile und die Befestigung und kontrollieren Sie diese vor jedem Gebrauch erneut.

### **Benutzung**

- Setzen Sie sich langsam und vorsichtig hin, ohne sich heftig auf den Sessel zu „werfen“.
- Schwingen Sie nicht übermäßig, führen Sie keine vollständigen 360°-Drehungen oder heftigen Bewegungen aus.
- Lassen Sie Kinder den Stuhl nicht ohne Aufsicht von Erwachsenen be-

nutzen.

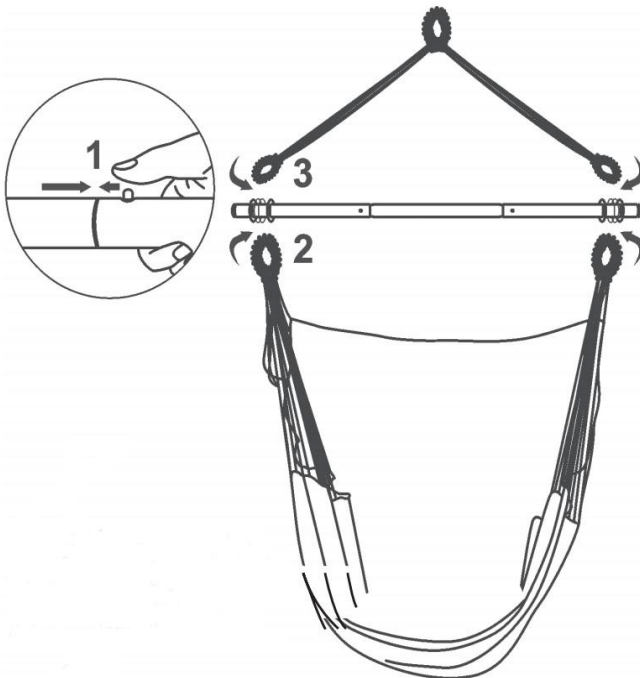
- Verwenden Sie den Stuhl nicht als Leiter, Stütze, Klettergerät oder Sprunggerät.
- Stehen Sie nicht auf dem Sitz oder der Konstruktion des Stuhls.

### **Nutzungsbedingungen**

- Verwenden Sie den Sessel in sicherem Abstand zu Wänden, Möbeln, Kaminen, Heizkörpern und scharfen Kanten.
- Sorgen Sie für ausreichend Platz in Höhe und Breite, um Stöße zu vermeiden.
- Verwenden Sie den Sessel nicht, wenn Sie betrunken sind oder unter dem Einfluss von Substanzen stehen, die Ihre Leistungsfähigkeit beeinträchtigen.

### **MONTAGE**

1. Verbinden Sie drei Teile zu einer Stützstange.
2. Klappen Sie den zusammengeklappten Hängesessel auf. Befestigen Sie zwei Fischknoten des Hängesessels an den beiden Enden der Stützstange.
3. Befestigen Sie zwei Fischknoten des Aufhängeseils an den beiden Enden der Stützstange.



## WARTUNG

- Überprüfen Sie regelmäßig den Zustand der Seile, des Stoffes, der Stangen/des Gestells und der Befestigungspunkte.
- Ersetzen Sie verschlissene, abgenutzte oder beschädigte Teile sofort.
- Schützen Sie Modelle für den Außenbereich vor längerem Regen und starker Sonneneinstrahlung; bewahren Sie sie bei schlechtem Wetter an einem trockenen Ort auf.
- Wenn der Sessel nass geworden ist, lassen Sie ihn vor dem Gebrauch vollständig trocknen.
- Verwenden Sie zur Reinigung des Produkts nur ein feuchtes Tuch mit milder Seife. Verwenden Sie keine Waschmittel oder andere Substanzen, die abrasive Inhaltsstoffe enthalten.

## LAGERUNG

- Nach der Saison oder längerer Nichtbenutzung den Stuhl abbauen und an einem trockenen Ort lagern.
- Vermeiden Sie die Lagerung in feuchten Räumen, um Schimmelbildung zu verhindern.

## TECHNISCHE

**Material:** 340 g/m<sup>2</sup> (70 % Baumwolle + 30 % Polyester)

**Maximale Belastung:** 150 kg

## GARANTIE

Der Verkäufer haftet für mangelhafte Ware für einen Zeitraum von 2 Jahren ab Auslieferung.

Alle Fotos und Zeichnungen dienen nur zur Veranschaulichung.

### Hersteller:

Malis B. Machoński Sp. K.  
Zbożowa 2E, Wysogotowo  
62-081, Przeźmierowo, Polska  
[www.malis.pl](http://www.malis.pl)